

LANDSKAB Tidsskrift for planlægning af have og landskab  
Review for Garden and Landscape Planning

81. årgang  
Side 1-216

Redaktør: Annemarie Lund, landskabsarkitekt MDL (ansvarshav.).  
Strandgade 27A. DK-1401 København K.  
Tel. +45 32 83 69 00. Fax. +45 32 83 69 40  
E-mail: landskab@arkfo.dk

**Redaktionsudvalg:** Jeppe Aagaard Andersen, Anne-Marie Bundgaard,  
Søren Bøgeskov, Susanne Guldager, Steen Høyer, Rita Larsen,  
Jens Balsby Nielsen, Lulu Salto Stephensen,  
**Summary:** Martha Gaber Abrahamsen

**Ekspedition og annonceafdeling:** Arkitektens Forlag, Strandgade 27 A,  
DK-1401 København K. Tel. 32 83 69 00. Fax 32 83 69 41. Giro 9 00 31  
34.  
E-mail: info@arkfo.dk

**Abonnementspriser for 2000:** Danmark 575 kr. inkl. moms. Resten af  
verden ekskl. forsendelse 460 kr. Forsendelse B-post ekskl. moms: Norge,  
Sverige, Finland, Island og Færøerne 35 kr.; Europa 60 kr.; øvrige udland  
120 kr. Forsendelse A-post ekskl. moms: Grønland 160 kr.; Europa 75 kr.,  
øvrige udland 130 kr.

**Landskab udkommer med 8 numre om året.**

**Landskab** udgives af Foreningen af Danske Landskabsarkitekter i samarbejde  
med Arkitektens Forlag.  
Danske Landskabsarkitekter. Wesselsgade 2 st. 2200 København N.  
Tel. +45 35 34 68 33.

**Landskab** udgives med støtte fra Statens Kunstfond og Kulturministeriets  
bevilling til almenkulturelle tidsskrifter.  
Landskabs artikler og illustrationer må ikke gengives helt eller delvis i andre  
blade og tidsskriftet uden tilladelse.

**Repro:** F. Hendriksens Eftf. A/S.  
**Tryk:** Poul Kristensen Grafisk Virksomhed/P.J. Schmidt, Vojens.  
ISSN 0023-8066

## Index

The first number refers to page.

The second to the issue in question.

A discussion with Lodewijk Wiegiersma, 134/5  
A garden in Dragør, 73/3  
A land-art project in True Forest, 112/4  
A Nordic workshop in Reykjavik, 161/6  
Among the dead, 176/7  
An earth-and-light sculpture in Østre Kjersing, 105/4  
Assistens Cemetery and Ansgar Park, 149/6  
Attractions and relationships, 162/6  
Christiansbro, 121/5  
Collaboration across the Baltic, 208/8  
Competition proposals: Kolding, Næstved, Køge,  
and Helsinki, 80/3  
Courtyards and gardens, 76/3  
Dieter Kienast, two books and a universal exposition,  
212/8  
Energy landscapes, 165/6  
Free spaces, 154/6  
French examples, 193/8  
Harbor Park, 169/7  
In Lyon – the city and the great rivers, 44/2  
Landscape architecture graduate projects from the  
Royal Veterinary and Agricultural University 145/6  
Light and space, 152/6  
Move trees away from road salt, 16/1  
Museumplein, 130/5  
Nature in culture – Le Parc de la Tête-d'Or, 64/2  
Notes: EFLA and IFLA?, 190/7  
Place des Célestins – subdued elegance, 60/2  
Place de la Bourse – a green oasis, 56/2  
Place de la Republique, 50/2  
Prevention instead of control, 32/1  
Quality in maintaining green areas, 20/1  
Renovating recreational areas – Lyon, 68/2  
Road regulations and roadside plantings, 97/4  
Slotsholmen, 146/6  
The city's green areas, 1/1  
The city's green areas and natural resources, 8/1  
The city's green structure has environmental potential, 2/1  
The environmentally friendly care of athletic fields  
will be a major challenge, 36/1  
The future of roadside trees, 98/4  
The garden at the turn of the century, 115/4  
The planting and care of trees, 26/1  
The School of Architecture's landscape, 160/6  
Travel notes from Place Bellecour and Place Antonin  
Poncet, 46/2  
Travel notes from the Place de Terreaux, 52/2  
Urban development in the Netherlands, 157/6  
When a square is to take shape, 204/8

## Forfatterliste

Første tal henviser til pagina. Tallet efter skråstregen til bladets nummer.

Abel, Jette

John Evelyn, 89/3

Andersson, Sven-Ingvar

Christiansbro, 121/5

Attwell, Karen

Byens grønne areal- og naturressourcer – om udnyttelse af byens friarealer i omstillingen til en økologisk bæredygtig byudvikling, 8/1

Bjerregaard, Søren, Johannes Haugstrup, John Henriksen, Hans Preisler og Ole Statta

Eyvind Thorsen, 20. november 1946-20. marts 2000, 84/3

Borup, Marianne Weeke

Place des Célestins, afdæmpet elegance, 60/2

Bøgeskov, Søren

Rue de la Republique og Place des Republique, 50/2

Dam, Torben og Jens Ole Juul

Kvalitet i driften af grønne områder, 20/1

Dam, Torben og Malene Hauxner

Paris, 193/8

Dragenberg, Rasmus

Assistens Kirkegård og Ansgaranlægget, 149/6

Fischer, Jørgen og Søren Ugilt Larsen

Miljøvenlig pleje af sportsplæner, 36/1

Glad, Per

Niels Kristian Banke, 24.1.1939-15.7.2000, 142/5

Guldager, Susanne

Dieter Kienast, 212/8

Friarealfornyelse – Lyon, 68/2

Lyon – byen og de store floder, 44/2

Samtale med Lodewijk Wiegersma, 134/5

Guldager, Susanne, Ulrik Reeh og Marina Bergen Jensen

Økologisk potentiale i byens grønne struktur, 2/1

Guttormsen, Niels

Plads og sted, 204/8

Hansen, Peter Lundsgaard

Frirum – et centralt frirum, fem templer, fem haver, en plads, en dæmning – en sø, en skov, et højhus, en havn og en by, 154/6

Haugstrup, Johannes, Søren Bjerregaard, John Henriksen, Hans Preisler og Ole Statta

Eyvind Thorsen, 20. november 1946-20. marts 2000, 84/3

Hauxner, Malene

Daniel Urban Kiley: The Early Gardens, 92/3

Museumplein, 129/5

Yves Brunier, 93/3

Hauxner, Malene og Torben Dam

Paris, 193/8

Henriksen, John, Søren Bjerregaard,

Johannes Haugstrup, Hans Preisler og

Ole Statta

Eyvind Thorsen, 20. november 1946-20. marts 2000, 84/3

Hessner, Emma

Energilandskaber – biomasse til Avedøreværket, 165/6

Høyer, Steen

Arkitektskolens landskab

– kommentar til to afgangprojekter og en workshop, 160/6

Jord- og lyskulptur i Østre Kjersing, 105/4

Nordisk workshop i Reykjavik, 161/6

Rejsenotat fra Place Bellecour og Place Antonin Poncet, 46/2

Rejsenotat fra Place de Terreaux, 52/2

Ingerslev, Morten, Lars Bo Pedersen og

Thomas Randrup

Flyt træerne væk fra vejsaltet, 16/1

Jensen, Marina Bergen, Susanne Guldager

og Ulrik Reeh

Økologisk potentiale i byens grønne struktur, 2/1

Jensen, Poul

Havneparken på Islands Brygge, 169/7

Jensen, Rune Bugge

Det rette plantevalg, 91/3

Lyset og rummet, 152/6

Johansson, Kerstin

Have i Dragør, 73/3

Juhl, Peter

Gårdrum og haver, 76/3

Juul, Jens Ole og Torben Dam

Kvalitet i driften af grønne områder, 20/1

Kamp, Jacob

Slotsholmen – en modernisering af fire byrum, 146/6

Kristoffersen, Palle

Etablering og pleje af træer, 26/1

Kristoffersen, Palle og Kristian Larsen

Forebyggelse frem for bekæmpelse, 32/1

Larsen, Kristian og Palle Kristoffersen

Forebyggelse frem for bekæmpelse, 32/1

Larsen, Rita

Place de la Bourse – en grøn oase, 56/2

Larsen, Søren Ugilt og Jørgen Fischer

Miljøvenlig pleje af sportsplæner, 36/1

Leer, Birgit

Flemming Jørgensen, 28.5.1938-6.5.2000, 143/5

Lund, Annemarie

Haven ved årtusindskiftet (red.), 115/4

Haver i Skandinavien, 140/5

Miret, Maria

En kultur på retur, 88/3

Nielsen, Jens Balsby

Vejtræernes fremtid?, 98/4

Nilsson, Kjell og Tilde Tvedt

Forskning i byens grønne områder, 1/1

Nyberg, Lars

EFLA och IFLA?, 190/7

Olsen, Ib Asger

Specialer fra Landbohøjskolens landskabsarkitektuddannelse, 145/6

Pedersen, Lars Bo, Morten Ingerslev og

Thomas Randrup

Flyt træerne væk fra vejsaltet, 16/1

Pedersen, Poul Børge

Samarbejde på tværs af Østersøen, 208/8

Vejregler og vejplantning, 97/4

Petersen, Rikke Munck

Attraktioner og relationer – en landskabelig strategi for Øresundsregionen, 162/6

Preisler, Hans, Søren Bjerregaard, John

Henriksen, Johannes Haugstrup og Ole

Statta

Eyvind Thorsen, 20. november 1946-

20. marts 2000, 84/3

Randrup, Thomas, Morten Ingerslev og

Lars Bo Pedersen

Flyt træerne væk fra vejsaltet, 16/1

Rasmussen, Christine Waage

Referat af seminar om historiske haver og anlæg, 86/3

Rasmussen, Helle

Byudvikling i Holland, 157/6

Reeh, Ulrik, Marina Bergen Jensen og

Susanne Guldager

Økologisk potentiale i byens grønne struktur, 2/1

Rønnau, Jørn  
Land art projekt i True Skov, 112/4  
Schönherr, Torben  
Hos de døde, 176/7  
Stattau, Ole, Søren Bjerregaard, John  
Henriksen, Johannes Haugstrup og Hans  
Preisler  
Eyvind Thorsen, 20. november 1946-  
20. marts 2000, 84/3  
Stephensen, Lulu Salto  
Natur i kultur – Le Parc de la Tête d'Or  
– le jardin de plaisance public, 64/2  
Strømberg, Ulla  
Den fagre underverden, 41/2  
Tvedt, Tilde og Kjell Nilsson  
Forskning i byens grønne områder, 1/1  
Vestergaard, Lars Fleng  
Grønne stæder, 188/7  
Utblick Landskap bliver til Area, 189/7  
Westergaard, Lisbeth  
Konkurrenceforslag i Kolding, Næstved,  
Køge og Helsinki, 80/3  
Østerbye, Birte og Lars  
Kristian Juul – 22. februar 1945-  
6. marts 2000, 84/3

## Emneliste

### Bogomtale

Arkitektur Forum v. Kell Elgstrøm og  
Susanne Poulina Svendsen: Grønne  
stæder – en debatbog, 188/7  
Andersson, Thorbjörn, Martin Högvall  
og Dag Sundberg (red.): Utblick Land-  
skap 1-2000, 188/7  
Bühler, Karl-Dietrich : The Scandinavian  
Garden, 140/5  
Jacques, Michel (red.): Yves Brunier:  
landscape architect/paysagiste, 93/3  
O'Malley, Therese og Joachim Wolschke-  
Bulmahn (red.): John Evelyn's 'Elysium  
Britannicum' and European  
Gardening, 89/3  
Saunders, William S.: Daniel Urban Kiley:  
The Early Gardens, 92/3  
Schul, Jane: Hvilken plante hvor, 91/3

### Boligens friarealer

Friarealfornyelse – Lyon, 68/2  
Gårdrum og haver, 76/3  
Have i Dragør, 73/3  
Samtale med Lodewijk Wiegiersma, 134/5

### Byens friarealer

Christiansbro, 121/5  
Den fagre underverden, 41/2  
Frirum – et centralt frirum, fem templer,  
fem haver, en plads, en dæmning – en sø,  
en skov, et højhus, en havn og en by, 154/6  
Haven ved årtusindskiftet (red.), 115/4  
Havneparken på Islands Brygge, 169/7  
Lyon – byen og de store floder, 44/2  
Museumplein, 129/5  
Natur i kultur – Le Parc de la Tête d'Or  
– le jardin de plaisance public, 64/2  
Paris, 193/8  
Place de la Bourse – en grøn oase, 56/2  
Place des Célestins, afdæmpet elegance, 60/2  
Plads og sted, 204/8  
Rejsenotat fra Place Bellecour og Place  
Antonin Poncet, 46/2  
Rejsenotat fra Place de Terreaux, 52/2  
Rue de la Republique og Place des  
Republique, 50/2  
Slotsholmen – en modernisering af fire  
byrum, 146/6

### Debat

EFLA och IFLA?, 190/7  
Vejregler og vejplantning, 97/4

### Det åbne land

Attraktioner og relationer – en landskabe-  
lig strategi for Øresundsregionen, 162/6  
Byudvikling i Holland, 157/6  
Energilandskaber – biomasse til Avedøre-  
værket, 165/6  
Jord- og lysskulptur i Østre Kjersing, 105/4  
Land art projekt i True Skov, 112/4  
Samtale med Lodewijk Wiegiersma, 134/5  
Vejregler og vejplantning, 97/4  
Vejtrærernes fremtid?, 98/4

### Forskning

Byens grønne areal- og naturressourcer  
– om udnyttelse af byens friarealer i  
omstillingen til en økologisk bæredygtig  
byudvikling, 8/1  
Etablering og pleje af træer, 26/1  
Flyt træerne væk fra vejsaltet, 16/1  
Forebyggelse frem for bekæmpelse, 32/1  
Forskning i byens grønne områder, 1/1  
Kvalitet i driften af grønne områder, 20/1  
Miljøvenlig pleje af sportsplæner, 36/1  
Økologisk potentiale i byens grønne  
struktur, 2/1

### Havekunst

Natur i kultur – Le Parc de la Tête d'Or  
– le jardin de plaisance public, 64/2  
Referat af seminar om historiske haver  
og anlæg, 86/3

### Kirkegårde

Assistens Kirkegård og Ansgaranlægget,  
149/6  
Hos de døde, 176/7

### Kongresser, konferencer

En kultur på retur, 88/3  
Referat af seminar om historiske haver  
og anlæg, 86/3  
Samarbejde på tværs af Østersøen, 208/8

### Konkurrencer

Haven ved årtusindskiftet (red.), 115/4  
Konkurrenceforslag i Kolding, Næstved,  
Køge og Helsinki, 80/3

### Personalia

Dieter Kienast, 212/8  
Eyvind Thorsen,  
20.11 1946-20.3. 2000, 84/3  
Flemming Jørgensen,  
28.5 1938-6.5 2000, 143/5  
Kristian Juul,  
22.2 1945-6.3 2000, 84/3  
Niels Kristian Banke,  
24.1.1939-15.7.2000, 142/5  
Samtale med Lodewijk Wiegiersma, 134/5

### Uddannelse

Arkitektskolens landskab, kommentar til to  
afgangsprojekter og en workshop, 160/6  
Assistens Kirkegård og Ansgaranlægget,  
149/6  
Attraktioner og relationer – en landskabe-  
lig strategi for Øresundsregionen, 162/6  
Byudvikling i Holland, 157/6  
Energilandskaber – biomasse til Avedøre-  
værket, 165/6  
Frirum – et centralt frirum, fem templer,  
fem haver, en plads, en dæmning – en sø,  
en skov, et højhus, en havn og en by, 154/6  
Lyset og rummet, 152/6  
Nordisk workshop i Reykjavik, 161/6  
Slotsholmen – en modernisering af fire  
byrum, 146/6  
Specialer fra Landbohøjskolens landskabs-  
arkitektuddannelse, 145/6

## Emneliste på annoncerider

### Bogomtaler

2000 blade fra børn og unge, A30/4  
ArkitekturNet, A32/4, A39/5, A46/6, A64/8  
Beskæring af træer, A56/7  
Er dyr til børn – er børn til dyr?, A21/3  
Forstaden i nyt lys, A22/3  
Handicapedegnede veje, A56/7  
Havelse Delområdeplan, A22/3  
Helsingør Kommuneatlas, A22/3  
Hørsholm Kommuneatlas, A29/4  
Københavns promenader, A22/3  
Legepladsstandarder, A31/4  
Lyngby-Taarbæk Kommuneatlas, A31/4  
Modtagne publikationer, A21/3, A32/4, A46/6  
Nordjyllands Kunstmuseum, A22/3  
Rettelse til bogomtale af Yves Brunier, A32/4  
Reviewing the twentieth century, A64/8  
Skala-Antologien, A21/3  
Specialbøger fra hele verden via dansk internet-firma, A8/1  
Tiden i Stockholm, A22/3  
Ung Dansk Arkitektur og Design, A22/3  
Utblick Landskap, A32/4

### Forbrugerinformation

Birkholm Planteskole skifter ledelse, A48/6  
Brugertræf på Årslev, A56/7  
Bund- og fladedækkende Dafo planter, A24/3  
Contrast facadebelysning, A55/7  
Dafo-roser, A46/6  
Dansk Center for Byøkologi, A64/8  
DC Coating, A15/2  
Den tilgængelige By, A64/8  
Designpris til Pilebyg, A48/6  
Digitale V&S byggedata, A39/5  
Enge og overdrev fra Prodana, A40/5  
Iridium vejbelysning, A55/7  
Landzonebestemmelser ingen hindring for udvikling i landdistrikterne, A6/1  
Miljøvenlig tråd, A40/5  
Modtagne kataloger og brochurer, A7/1, A23/3, A48/6, A56/7  
Ny produktoversigt med Dafo planter, A7/1  
Nyheder fra Aco Drain, A40/5  
Nyt Center for Skov, Landskab og Planlægning, A6/1  
Produkter fra Dansk Jordforbedring, A48/6  
Produkter fra Sølund A/S, A15/2  
Projekt til Skt. Petersborg, A56/7  
Tilgængelighed, A55/7  
Tilgængelighedskrav i almindelige boliger, A8/1  
Websites fra Cyberlandscape®, A48/6  
ZieZo, A15/2  
Årets udelys, A32/4

### Foreningsnyt DL og Norden

DL's bestyrelse 2000, A34/5  
Nye medlemmer i DL i 2000, A58/8  
Nyt fra Danske Landskabsarkitekter, A50/7, A58/8  
Tillykke med dagen, A42/6, A51/7, A59/8

### IFLA-nyt

37th IFLA World Congress 2000 i Costa Rica, A2/1, A10/2, A18/3, A26/4, A35/5  
37th IFLA World Congress Studenterkonkurrence, A2/1  
IFLA's sekretariat, A59/8  
IFLA-valg, A42/6  
International studenterkonkurrence i IFLA's centralregion, A42/6, A51/7

### Konferencer, kongresser, kurser

Arrangementer på Fyn, A2/1, A12/2, A18/3, A34/5, A46/6  
Byomdannelse i økologisk perspektiv, A2/1, A10/2  
Dansk Byplanlaboratorium, A3/1, A12/2, A18/3, A26/4, A35/5, A46/6, A55/7  
Danske Parkdage, A38/5  
Design Diplomacy, A34/5  
Forskningscentret for Skov & Landskab, A63/8  
Grafiske præsentationsmidler, A12/2, A34/5  
Grønne byer og alsidige landskaber, A62/8  
Havebrugshistorisk Selskab, A2/1, A51/7  
Havebrugshistorisk Selskabs Ekskursion til Lolland, A26/4  
Integration af kunst i arkitektur, A34/5  
Internationalt symposium: Die Welt als Garten, A3/1, A10/2, A18/3  
Kursus i anlægsgartneri, A18/3  
Kursus i projekteringsprocedure, A59/8  
LABash, A63/8  
MLA-program ved Anhalt Universitet, A43/6  
Movium, A2/1, A12/2, A18/3, A26/4, A35/5, A46/6, A55/7, A63/8  
Plantetræf i Årslev, A38/5  
Pleje og etablering af indendørs beplantning, A64/8  
Praga 2000 Natura Megapolis, A10/2, A18/3, A26/4  
Ritual practices in gardens and landscapes, A62/8  
Seminar om natursten, A18/3, A35/5  
Studietur til haver i Holland og Belgien, A26/4  
Studietur til Tyskland, A59/8  
Årsmøde 2000, A18/3

### Konkurrencer

37th IFLA World Congress Studenterkonkurrence, A2/1  
Boligområde i Bremdal, A23/3

Byfornyelse og nye boliger i Kolding, A3/1  
Bynære Havnearealer, A13/2, A32/4  
Et knudepunkt i Kongens Enghave, A13/2  
European Prize for Urban Public Space, A3/1, A30/4  
Europæisk fotokonkurrence, A15/2, A23/3  
International Design Competition, A38/5  
International studenterkonkurrence i IFLA's centralregion, A42/6, A51/7  
International studenterkonkurrence: The Bronte Butterfly, A43/6  
Konkurrence om legepladsudstyr, A8/1  
Legepladskonkurrence til Bo01 i Malmö, A43/6  
Melina Mercouri International Prize, A43/6  
Nyt boligområde i Bremdal ved Struer, A54/7  
Østervold i Randers, A54/7

### Personalia

Akademiraadets sammensætning, nye æresmedlemmer og medaljer, A32/4  
André le Notre mindes, A30/4  
Byplanprisen 2000, A54/7  
Natur- og Råstofprisen 2000, A30/4  
Ny formand for klonkildedudvalget, A56/7  
Nye tegnestueadresser, A23/3  
Pris til stadsgartner, A43/6

### Udstillinger

AAA, A12/2, A39/5  
Bernard Lassus: The Landscape Approach, A5/1  
Dansk landskabsarkitektur, A3/1  
Dansk Design Center, A27/4, A39/5  
EXPO i Hannover, A30/4, A39/5  
GaLaBau 2000, A3/1, A10/2, A18/3A27/4, A39/5  
Gammel Dok, A27/4, A39/5, A46/6, A51/7, A64/8  
Keramik i Kolding, A34/5  
Lausanne – Jardins 2000, A6/1, A12/2, A21/3, A26/4, A38/5  
Meldahls Smedie, A5/1, A12/2, A21/3, A27/4, A39/5, A46/6  
Model Rum Værk, A12/2, A5/1  
Münchener Projekte, A27/4  
Tate Modern London, A39/5  
To Skulpturudstillinger, A27/4  
Venedig, A39/5  
Udstilling Det vilde landskab, A21/3  
Udstilling i Stuttgart, A12/2, A21/3  
Udstillinger i Sverige, A64/8

### Uklassificerede

Invitation, A42/6  
Landskab 2001, A59/8  
Læserbrev: Landskabsarkitektur som mønstre i metermål?, A2/1